BURMA BULLETIN

A month-in-review of events in Burma

ALTERNATIVE ASEAN NETWORK ON BURMA
campaigns, advocacy & capacity-building for human rights & democracy

ฉบับที่ 73 **มกราคม** 2556

สารบัญ

เรื่องเด่น

หน้า

3 กองทัพพม่าโจมตีกองทัพคะฉิ่นอิสระ
3 การโจมตีพลเรือน
3 กองทัพพม่าละเมิดข้อตกลงหยุดยิง
4 ปฏิกิริยาจากในประเทศ
5 ปฏิกิริยาจากนานาชาติ
6 คำตำหนิจากจีน

ภายในประเทศพม่า

หน้า

6 การลดบทบาทศาลรัฐธรรมนูญ
7 การยกเลิกกฎหมายล้าสมัย
7 การประท้วงต่อต้านการยึดที่ดินทำกิน
8 การประท้วงต่อต้านเหมืองทองแดง Monywa
8 ประธาน ICRC เยือนพม่า

สิทธิมนุษยชน

หน้า

8 ปัญหาสิทธิมนุษยชนหลักยังคงอยู่
9 เสรีภาพในการชุมนุมยังถูกจำกัด

การบังคับไล่ที่

หน้า

10 การอพยพของชาวโรฮิงญาเพิ่มมากขึ้น
11 การขยายกำหนดเส้นตายกระบวนการพิสูจน์สัญชาติ

ประเด็นระหว่างประเทศ

หน้า

12 นางอองซานซูจีเดินทางเยือนสหรัฐอเมริกาและเกาหลีใต้
12 ความร่วมมือทางทหารระหว่างอินเดียและจีน

เศรษฐกิจ

หน้า

13 การปลดภาระหนี้ต่างประเทศ
13 การประมูลซื้อขายน้ำมันและก๊าซธรรมชาติ
14 การปราบปรามการทุจริตและการเปิดเสรีทางการค้า

14 **ข่าวอื่น ๆ ในประเทศพม่า**
18 **รายงานอื่น ๆ เกี่ยวกับประเทศพม่า**

Receive the Burma Bulletin monthly!
Email publications@altsean.org
Online copies are available for download at www.altsean.org

P O BOX 296, LARDPRAO POST OFFICE, BANGKOK 10310, THAILAND
TEL ▼ 081 850 9008 ▼ [6681] 850 9008 EMAIL ▼ publications@altsean.org WEB ▼ www.altsean.org

- **กองทัพพม่าโจมตีกองทัพคะฉิ่นอิสระ (KIA) อย่างน่ารังเกียจด้วยการใช้กำลังทางอากาศ, ปืนใหญ่, ปืนครกและระเบิดดาวกระจาย**
- **แม้ว่าประธานาธิบดี Thein Sein จะกล่าวอ้างถึงการยุติการสู้รบของกองทัพพม่าเพียงฝ่ายเดียวก็ตาม แต่ล่าสุด กองทัพพม่ายังปฏิบัติการทางทหารโจมตีกองบัญชาการของกองทัพคะฉิ่นอิสระในเมือง Laiza**
- **การเริ่มทำการโจมตีของกองทัพพม่าส่งผลให้พลเรือนเสียชีวิตและบ้านเรือนถูกทำลาย ทั้งนี้ รัฐบาลพม่ากล่าวอ้างว่า ปฏิบัติการของกองทัพพม่านั้นเป็นการ "ป้องกันตัว"**
- **บรรดาสมาชิกสภาผู้แทนราษฎร, พรรคการเมืองและองค์กรกลุ่มชาติพันธุ์ต่างๆ ออกมาเรียกร้องให้ยุติการสู้รบในรัฐคะฉิ่น โดยทั้งองค์การสหประชาชาติ, สหราชอาณาจักร, สหรัฐอเมริกาและสหภาพยุโรปต่างแสดงความกังวลอย่างยิ่งต่อปฏิบัติการโจมตีของกองทัพพม่าที่เกิดขึ้น**
- **รัฐบาลพม่ายังคงใช้กฎหมายอาญาและกฎหมายเกี่ยวกับการชุมนุมและการประท้วงอย่างสงบเป็นเครื่องมือในการก่อกวน, การจำกัดและการจับกุมตัวบรรดานักเคลื่อนไหว**
- **รายงานอิสระอย่างน้อยสี่ฉบับพบว่า รัฐบาลพม่าล้มเหลวต่อการดำเนินการปฏิรูปกฎหมายและสถาบันทางกฎหมาย โดยเป็นผลมาจากการปรับปรุงแต่เฉพาะในสถานการณ์ทางสิทธิมนุษยชนในพม่าเท่านั้น**
- **ชาวเรือโรฮิงญาพากันอพยพออกจากประเทศพม่าและบังคลาเทศเพิ่มมากขึ้น ทั้งนี้ เจ้าหน้าที่ทางการไทย, มาเลเซียและบังคลาเทศ ต่างไม่อนุญาตให้บุคคลเหล่านี้เข้าประเทศหรือควบคุมตัวไว้เพื่อเนรเทศออกนอกประเทศในภายหลัง**
- **ภายหลังจากมีความสับสนวุ่นวายมากมาย ในที่สุดประเทศไทยได้ขยายเส้นตายวันสุดท้ายของกระบวนการพิสูจน์สัญชาติสำหรับแรงงานต่างด้าวออกไปเป็นวันที่ 15 เมษายน**
- **ธนาคารโลกและธนาคารการเพื่อการพัฒนาเอเชียกลับเข้ามาให้ความช่วยเหลือประเทศพม่าอย่างเป็นทางการ ภายหลังจากที่บรรดาประเทศเจ้าหนี้ของประเทศพม่าได้ทำการล้างหนี้สินต่างประเทศประมาณ 60% ที่ประเทศพม่ามีอยู่ออกจากภาระหนี้สินต่างประเทศทั้งหมดของประเทศพม่า**
- **ข้อกล่าวหาเกี่ยวกับการทุจริตภายในกระทรวงคมนาคมนั้น ส่งผลต่อความพยายามในการเปิดเสรีตลาดโทรคมนาคมเป็นครั้งแรกของรัฐบาลพม่า**

เรื่องเด่น

หลังจากที่กองทัพพม่าได้เพิ่มจำนวนการโจมตีทางทหารเพื่อต่อต้านกองทัพคะฉิ่นอิสระ (KIA) ช่วงปลายเดือนธันวาคมที่ผ่านมานั้น [รายละเอียดติดตามได้จากสถานการณ์ในประเทศพม่า ฉบับเดือนธันวาคม 2012] โดยในตลอดเดือนมกราคมนั้น กองทัพพม่าได้เริ่มการโจมตีเพื่อผลักดันกองบัญชาการใหญ่ของกองทัพคะฉิ่นอิสระในเมือง Laiza ทั้งนี้ ทหารพม่ายังได้ปฏิบัติการทางทหารในส่วนอื่นๆ ของรัฐคะฉิ่นอีกด้วย โดยสงครามระหว่างกองทัพพม่าและกองทัพคะฉิ่นอิสระเกิดขึ้นเกือบทุกวันจากรายงานการปะทะกันในสี่เมือง ได้แก่ Momauk, Waingmaw, Chipwi และ Hpakant โดยทหารพม่าได้ทำการสังหารและเผาทำลายบ้านเรือนประชาชนในระหว่างการโจมตีที่รัฐบาลพม่าให้เหตุผลว่าเป็นการป้องกันตนเองของกองทัพพม่า

กองทัพพม่าใช้กำลังทางอากาศ, ปืนครกและระเบิดดาวกระจายโจมตีกองทัพคะฉิ่นอิสระ

ทหารพม่าพุ่งเป้าการโจมตีของกองทัพพม่าไปยังกองกำลังแห่งกองทัพคะฉิ่นอิสระ ทั้งในและรอบบริเวณ Lajayang และ Laiza ในเมือง Momauk และได้ใช้เฮลิคอปเตอร์และเครื่องบินขับไล่เพื่อการโจมตีทางอากาศไปยังที่ตั้งของกองทัพคะฉิ่นอิสระ ในวันที่ 9 มกราคม มีรายงานว่า ตั้งแต่วันที่ 24 ธันวาคมถึง 7 มกราคม กองทัพพม่าโจมตีทางอาการศไปยังที่ตั้งของกองทัพคะฉิ่นอิสระรอบบริเวณ Laiza เป็นจำนวนทั้งหมด 119 ครั้ง ทั้งนี้ ทหารพม่ายังได้ใช้ปืนใหญ่, ปืนครกและระเบิดดาวกระจายในปฏิบัติการทางทหารดังกล่าวอีกด้วย

พลเรือนถูกฆ่า, บ้านเรือนถูกทำลาย

การโจมตีครั้งใหม่ของกองทัพพม่านั้นพุ่งเป้ารวมไปยังพลเรือนด้วย

- **14 มกราคม**: กระสุนปืนใหญ่ที่กองทัพพม่ายิงใส่บริเวณ Laiza ทำให้พลเรือนสามคนเสียชีวิต ซึ่งมีเด็กชายวัยรุ่นรวมอยู่ด้วย
- **24 มกราคม**: ทหารพม่ายิงสตรีวัย 46 ปีเสียชีวิต ขณะที่เธอกำลังทำฟาร์มในบริเวณ Ginsi เมือง Hpakant รัฐคะฉิ่น
- **29 มกราคม**: กระสุนปืนใหญ่ที่กองทัพพม่ายิงใส่บริเวณ Mayang เมือง Mogaung รัฐคะฉิ่น ทำให้สตรีวัย 27 ปีและลูกชายวัย 8 ปีเสียชีวิต

ทั้งนี้ กองทัพพม่ายังได้พุ่งเป้าโจมตีไปยังบ้านเรือนของประชาชนในระหว่างการโจมตีดังกล่าวอีกด้วย ในวันที่ 6, 13, 21 มกราคมที่ผ่านมานั้น ทหารพม่าได้เผาทำลายบ้านเรือนประชาชนในสี่หมู่บ้านของเมือง Momauk และ Waingmaw

กองทัพพม่าละเมิดข้อตกลงยุติการสู้รบที่รัฐบาลพม่าให้เหตุผลว่า "เป็นการป้องกันตัว"

จากการโจมตีอย่างหนักของกองทัพพม่าเพื่อต่อต้านกองทัพคะฉิ่นอิสระนั้น รัฐบาลพม่าออกมาให้การปกป้องการกระทำของกองทัพพม่าอย่างแข็งขันและกล่าวอ้างซ้ำแล้วซ้ำเล่าว่าการโจมตีของกองทัพพม่านั้นเป็นเพียง "การป้องกันตัว" เท่านั้น ในวันที่ 11 มกราคม ในการแถลงต่อสมัชชาประชาชนนั้น ประธานาธิบดี Thein Sein กล่าวว่า กองทัพพม่าได้ทำทุกอย่างเท่าที่สามารถจะทำได้ "เพื่อก่อให้เกิดการมีส่วนร่วมในทางบวกต่อกระบวนการสร้างสันติภาพ"

วันที่ 18 มกราคม หลังจากที่กองทัพพม่าได้บุกรุกเข้าไปยังสามด่านยุทธศาสตร์ของกองทัพคะฉิ่นอิสระ ใกล้กับบริเวณ Lajayang นั้น ประธานาธิบดี Thein Sein ได้มีคำสั่งให้กองทหารพม่าในพื้นที่ Lajayang เมือง Momauk รัฐคะฉิ่น ยุติการสู้รบ โดยมีผลบังคับใช้ตั้งแต่เวลา 06:00 น. ของวันที่ 19 มกราคม แต่อย่างไรก็ตาม การที่กองทัพพม่ายังคงทำการโจมตีอย่างต่อเนื่องเพื่อให้กองทัพคะฉิ่นอิสระยอมแพ้นั้น แสดงให้เห็นว่า คำสั่งของประธานาธิบดี Thein Sein นั้นไม่มีความหมายต่อกองทัพ ในวันที่ 19 มกราคม กองทหารพม่ายังคงระดมยิงปืนใหญ่ใส่ยังฐานที่มั่นของกองทัพคะ

ฉิ่นอิสระในพื้นที่ Lajayang และเพิ่มการโจมตีของพวกเขาไปยังพื้นที่ในบริเวณ Laiza อีกด้วย วันที่ 26 มกราคม กองทหารพม่าได้บุกรุกเข้าไปยังฐานที่มั่นบนยอดเขา Hkayabum ซึ่งเป็นด่านป้องกันด่านสุดท้ายของกองทัพคะฉิ่นอิสระป้องกันก่อนเข้าสู่เขต Laiza ทำให้กองทัพพม่าอยู่ห่างจากเขต Laiza เพียงแค่ 3 กิโลเมตรเท่านั้น ผลจากการโจมตีดังกล่าวทำให้พลเรือนนับหมื่นในเขต Laiza ซึ่งส่วนใหญ่เป็นผู้พลัดถิ่นจากภัยสงครามในประเทศนั้น เตรียมพร้อมที่จะอพยพหนีไปยังประเทศจีน

สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร, ผู้มีอิทธิพลทางการเมืองต่างเรียกร้องให้ยุติการสู้รบ

ในเดือนมกราคม พรรคการเมืองหลายพรรคและองค์กรชาติพันธุ์ต่างๆ ได้เรียกร้องให้มีการยุติการสู้รบในรัฐคะฉิ่นและเรียกร้องให้มีการเริ่มต้นดำเนินการเจรจาร่วมกันระหว่างรัฐบาลพม่าและองค์กรคะฉิ่นอิสระ (KIO) อีกครั้ง นอกจากนี้ รัฐสภาทั้งสองได้มีมติรับการแก้ไขปัญหาโดยไม่มีข้อขัดแย้งและเสนอหนทางที่เน้นไปยังความขัดแย้งที่เกิดขึ้นอย่างต่อเนื่องในรัฐคะฉิ่น

- 5 **มกราคม**: กลุ่มแนวร่วมแห่งชาติชิน (CNF) เรียกร้องให้รัฐบาลพม่ายุติการโจมตีในรัฐคะฉิ่นและกล่าวว่ากระบวนการสร้างสันติภาพของประเทศจะได้รับผลกระทบหากการสู้รบยังคงดำเนินต่อไป
- 10 **มกราคม**: Kwe Htoo Win เลขาธิการทั่วไปแห่งสหภาพแห่งชาติกะเหรี่ยง (KNU) เรียกร้องให้มีการยุติการสู้รบในรัฐคะฉิ่นและกล่าวเตือนว่า ความขัดแย้งที่เกิดขึ้นนั้น เป็นสิ่งที่ทำลายความไว้วางใจของประชาชนต่อรัฐบาลพม่าและเป็นอุปสรรคต่อการกระบวนการสร้างสันติภาพของประเทศ
- 10 **มกราคม**: สภาสหพันธรัฐชาติสหภาพพม่า (UNFC) เรียกร้องให้รัฐบาลพม่ายุติการโจมตีชนกลุ่มน้อยในพม่าโดยทันที และกล่าวว่า การโจมตีและการละเมิดสิทธิมนุษยชนที่กระทำโดยกองทัพพม่าอย่างต่อเนื่องนั้น "เป็นสิ่บั่นทอนความไว้วางใจอย่างมาก"
- 10 **มกราคม**: กองทัพสหรัฐว้า (UWSA), กองทัพรัฐฉานเหนือ (SSA-N) และกองทัพพันธมิตรประชาธิปไตย (NDAA) ออกแถลงการณ์ร่วมเรียกร้องให้รัฐบาลพม่ายุติการโจมตีในรัฐคะฉิ่นและทำการเจรจาหรือเลือกที่จะเสี่ยงทำให้ประเทศเกิด “สงครามกลางเมือง”
- 11 **มกราคม**: ที่ประชุมสมัชชาประชาชนอนุมัติร่างแก้ไขปัญหาที่เสนอโดยสมาชิกสภาผู้แทนราษฎร Thein Zaw จากพรรคพรรคสหภาพเอกภาพและการพัฒนา (USDP) ซึ่งเรียกร้องให้ทางการพม่าและองค์กรคะฉิ่นอิสระร่วมกันทำการ “เจรจาสันติภาพทางออนไลน์” อย่างชัดเจนโปร่งใส
- 16 **มกราคม**: พรรคสันนิบาตแห่งชาติรัฐฉานเพื่อประชาธิปไตย (SNLD) เรียกร้องให้รัฐบาลพม่ายุติการสู้รบในรัฐคะฉิ่นโดยทันทีและจัดการเจรจาทางการเมือง
- 16 **มกราคม**: นางอองซานซูจีแสดงความกังวลเกี่ยวกับรายงานหลายฉบับที่รายงานเกี่ยวกับการบาดเจ็บล้มตายของพลเรือนในรัฐคะฉิ่น และเรียกร้องให้ยัติการทำสงครามในทันที ทั้งนี้ นางอองซานซูจีได้ย้ำถึงความตั้งใจของเธอที่จะให้ความช่วยเหลือในกระบวนการสร้างสันติภาพด้วย
- 18 **มกราคม**: ที่ประชุมสมัชชาประชาชนมีมติอนุมัติร่างการแก้ไขปัญหาที่เสนอโดยสมาชิกสภาผู้แทนราษฎร

Dwe Bu จากพรรคเอกภาพและประชาธิปไตยแห่งชาติคะฉิ่น (UDPKS) ซึ่งเรียกร้องให้ยุติการสู้รบในรัฐคะฉิ่นและเริ่มต้นจัดการเจรจาระหว่างรัฐบาลพม่าและองค์กรคะฉิ่นอิสระขึ้นมาใหม่

- **18 มกราคม**: สมัชชาแห่งชาติมีมติอนุมัติข้อเสนอของสมาชิกสภาผู้แทนราษฎร Khat Htein Nan จากพรรคเอกภาพและประชาธิปไตยแห่งชาติคะฉิ่น (UDPKS) ซึ่งเรียกร้องให้รัฐบาลพม่าจัดตั้งทีมเจรจาเพื่อติดตามความคืบหน้าเกี่ยวกับการเจรจายุติการสู้รบกับองค์กรคะฉิ่นอิสระ

ในทางตรงกันข้ามกับข้อเรียกร้องของบรรดาสมาชิกรัฐสภาซึ่งต้องการให้มีการยุติสงครามนั้น วันที่ 24 มกราคม ระหว่างการอภิปรายในสมัชชาแห่งชาติ สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร Hla Swe จากพรรคสหภาพเอกภาพและการพัฒนา (USDP) กลับกล่าวว่า การสร้างสันติภาพจะประสบความสำเร็จได้ก็ต่อเมื่อกองทัพคะฉิ่นอิสระได้ถูกทำลายลง

ประชาคมโลกแสดงความวิตกกังวล, การนำเสนอข่าวสารของรัฐบาลพม่ากลายเป็นแรงกระตุ้น

ในเดือนมกราคม บรรดาประเทศที่มีบทบาทหลักๆ ต่างแสดงความกังวลเกี่ยวกับความรุนแรงที่เพิ่มขึ้นในรัฐคะฉิ่นและเรียกร้องให้รัฐบาลพม่าให้การปกป้องพลเรือนผู้บริสุทธิ์, เข้าไปมีส่วนร่วมในการเจรจาเพื่อยุติการสู้รบและให้ความช่วยเหลือด้านมนุษยธรรมสำหรับผู้พลัดถิ่นจากสงครามในประเทศนี้

- **2 มกราคม**: นายบันคีมุน เลขาธิการองค์การสหประชาชาติ เรียกร้องให้รัฐบาลพม่า “ยุติทุกการกระทำ” ที่อาจก่อให้เกิดอันตรายต่อชีวิตพลเรือนหรือที่อาจทำให้ความขัดแย้งรุนแรงขึ้นในรัฐคะฉิ่นและกล่าวว่า การส่งมอบความช่วยเหลือนั้น ควรทำให้ผู้ต้องการความช่วยเหลือนั้นสามารถเข้าถึงความช่วยเหลือที่ต้องการได้
- **2 มกราคม**: นาง Victoria Nuland โฆษกกระทรวงการต่างประเทศสหรัฐอเมิกา กล่าวว่า การที่รัฐบาลพม่าใช้การโจมตีทางอากาศนั้น เป็นปัญหาที่ “น่าหนักใจอย่างยิ่ง” และเรียกร้องให้มีการเริ่ม “การเจรจาที่แท้จริง” ระหว่างรัฐบาลพม่าและองค์กรคะฉิ่นอิสระ
- **14 มกราคม**: นาย Alistair Burt เลขาธิการสำนักงานรัฐสภาแห่งสหราชอาณาจักรและเครือจักรภพ กล่าวว่า รัฐบาลสหราชอาณาจักร “มีความกังวลอย่างยิ่ง” เกี่ยวกับความรุนแรงที่เพิ่มขึ้นในรัฐคะฉิ่นรวมถึงการที่กองทัพพม่าโจมตีด้วยกำลังทางอากาศ และกล่าวเตือนว่า ความขัดแย้งดังกล่าวนี้อาจ “เป็นภัยต่อกระบวนการปฏิรูปในวงกว้าง”
- **15 มกราคม**: นาง Catherine Ashton ผู้แทนระดับสูงด้านนโยบายต่างประเทศและความมั่นคงของคณะกรรมาธิการยุโรป กล่าวว่า รายงานเกี่ยวกับการบาดเจ็บล้มตายของพลเรือนในรัฐคะฉิ่นเป็นสิ่งที่ “น่าหนักใจเป็นอย่างยิ่ง” และกล่าวเตือนว่า การสู้รบที่เกิดขึ้นอย่างต่อเนื่องจะเสี่ยงต่อกระบวนการสร้างสันติภาพทั่วประเทศ
- **24 มกราคม**: สถานทูตสหรัฐในกรุงย่างกุ้งกล่าวว่าสหรัฐฯเป็น "ความกังวลอย่างมาก" กว่าที่น่ารังเกียจอย่างต่อเนื่องของ Tatmadaw ในรัฐคะฉิ่นและเรียกร้องให้รัฐบาลพม่ายินยอมให้ส่งความช่วยเหลือแก่ผู้ที่ต้องการโดย “ไม่กีดกันการเข้าถึง” ความช่วยเหลือดังกล่าวด้วย

รัฐบาลพม่าได้ก้าวต่อไปด้วยการนำเสนอข่าวในการตอบสนองเสียงวิพากษ์วิจารณ์ของนานาชาติ:

- **18 มกราคม**: มีรายงานว่า Ye Htut โฆษกประจำตัวของประธานาธิบดี Thein Sein ให้เหตุผลต่อการใช้ข้อจำกัดในการส่งมอบความช่วยเหลือไปยังผู้พลัดถิ่นในรัฐคะฉิ่นอย่างต่อเนื่อง โดยอ้างว่า การช่วยเหลือด้านมนุษยธรรมนั้นอาจจะเป็นการให้การสนับสนุนแก่กองทัพคะฉิ่นอิสระ
- **25 มกราคม**: กระทรวงการต่างประเทศรัฐบาลพม่า ออกแถลงการณ์เพื่อปฏิเสธ แถลงการณ์ของสถานทูตสหรัฐอเมริกา เมื่อวันที่ 24 มกราคม โดยชี้แจงว่า แถลงการณ์นั้นเกิดจากความเกลียดชังทหารพม่าโดยไม่มองว่าการโจมตีกองทัพคะฉิ่นอิสระนั้น เป็นเพียง “การโจมตีผู้ก่อการร้าย”
- **28 มกราคม**: กระทรวงความมั่นคงของรัฐบาลพม่า แถลงข่าวว่า ถูกกล่าวหาโดยการสร้างข่าว “บางองค์กรทั้งในและนอกประเทศ, สถานฑูตต่างๆ และบรรดาสื่อสิ่งพิมพ์” เกี่ยวกับความขัดแย้งที่เกิดขึ้นในรัฐคะฉิ่น

จีนกล่าวตำหนิรัฐบาลพม่า

จากการที่ปฏิบัติการทางทหารของกองทัพพม่าได้รุกล้ำเข้าไปยังอาณาเขตของประเทศจีนนั้น รัฐบาลกรุงปักกิ่งเรียกร้องให้รัฐบาลพม่ายุติการสู้รบ ในวันที่ 4 มกราคม หลังจากมีกระสุนปืนใหญ่สามลูกตกลงในอาณาเขตของประเทศจีนนั้น วันที่ 30 ธันวาคม กระทรวงต่างประเทศจีนเรียกร้องให้พม่านำเอา "มาตรการที่มีประสิทธิภาพ" มาใช้เพื่อป้องกันเหตุการณ์ลักษณะนี้ไม่ให้เกิดขึ้นอีกโดยทันที นอกจากนี้ วันที่ 17 มกราคม โฆษกกระทรวงการต่างประเทศจีน Hong Lei กล่าวว่า จีนมี “ความกังวลและไม่พอใจอย่างยิ่ง” เมื่อกระสุนปืนใหญ่ได้ตกลงภายในอาณาเขตของประเทศจีน และในวันที่ 15 มกราคม นาย Hong Lei ได้เรียกร้องให้รัฐบาลพม่าทำการตรวจสอบเหตุการณ์ที่เกิดขึ้นนี้และ "ยุติการสู้รบโดยทันที"

ภายในประเทศพม่า

สมาชิกรัฐสภามีอิทธิพลเหนือศาลรัฐธรรมนูญ

วันที่ 9 มกราคม ที่ประชุมรัฐสภาเริ่มการประชุมสมัยที่หกขึ้นในกรุง Naypyidaw ทั้งนี้ ที่ประชุมรัฐสภาได้มีการหารือถึงร่างพระราชบัญญัติการวางแผนแห่งชาติสำหรับปีงบประมาณ 2013-14 โดยบรรดาสมาชิกรัฐสภาต่างอภิปรายถึงสถานการณ์ในรัฐคะฉิ่น [รายละเอียดอยู่ด้านบน หัวข้อ สมาชิกรัฐสภา พลังทางการเมืองเรียกร้องให้ยุติการสู้รบ]

นอกจากนี้ หลังจากการบังคับให้ผู้พิพากษาศาลรัฐธรรมนูญทั้งเก้าลาออกเมื่อเดือนกันยายน 2012 [รายละเอียดติดตามได้จากสถานการณ์ในประเทศพม่า: ฉบับเดือนกันยายน 2012] ที่ประชุมรัฐสภามีมติอนุมัติกฎหมายซึ่งมีผลให้สมาชิกรัฐสภามีอำนาจมากกว่าศาลอีกด้วย วันที่ 22 มกราคม แม้ว่าจะเป็นการละเมิดรัฐธรรมนูญก็ตาม แต่ประธานาธิบดี Thein Sein ได้ลงนามแก้ไขกฎหมายศาลรัฐธรรมนูญจากการแปรญัตติซึ่งได้รับอนุมัติจากรัฐสภาแห่งชาติไปเมื่อวันที่ 14 มกราคมที่ผ่านมา ตามกฎหมายซึ่งมีการแก้ไขเพิ่มเติมนั้น ในขณะนี้รัฐสภาจะมีอำนาจในการตัดสินใดๆ ที่เป็นการท้าทายคำตัดสินของศาลรัฐธรรมนูญ นอกจากนี้ ยังระบุด้วยว่า ประธานาธิบดีต้องปรึกษากับ

โฆษกทั้งสองสภาก่อนที่จะมีการแต่งตั้งประธานศาลอีกด้วย ทั้งนี้ ประธานศาลจะต้องรายงานภารกิจต่างๆ ที่ได้กระทำต่อประธานาธิบดีและโฆษกของสภาทั้งสองในที่ประชุมรัฐสภาด้วย

วันที่ 17 มกราคม รัฐสภาแห่งชาติมีมติอนุมัติด้วยคะแนน 157 เสียงจากเสียงทั้งหมด 347 เสียง งดออกเสียง 42 เสียง ต่อข้อเสนอของสมาชิกสภาผู้แทนราษฎร Soe Yin จากพรรคจากพรรคพรรคสหภาพเอกภาพและการพัฒนา (USDP) ซึ่งเสนอให้มีการตรวจสอบกิจกรรมออนไลน์ของนักเขียนบล็อคที่รู้จักกันในนาม Dr Seik Phwar ซึ่งนักเขียนบล็อคผู้นี้เคยเขียนวิพากษ์วิจารณ์เกี่ยวกับการแก้ไขกฎหมายศาลรัฐธรรมนูญของสมาชิกรัฐสภา โดยกล่าวหาว่า พวกเขาเหล่านี้กระทำการละเมิดรัฐธรรมนูญ

การยกเลิกกฎหมายล้าสมัย

ในระหว่างที่รัฐบาลพม่ายังคงทำการจับกุมและคุมขังบรรดานักจัดกิจกรรมต่างๆ ภายใต้ประมวลกฎหมายอาญาและกฎหมายการชุมนุมและประท้วงอย่างสันตินั้น ประธานาธิบดี Thein Sein ได้ยกเลิกกฎหมายสองฉบับที่ตราโดยรัฐบาลเผด็จการทหาร

- **15 มกราคม**: ประธานาธิบดี Thein Sein ลงนามลงในร่างพระราชบัญญัติกฎหมายซึ่งได้รับการอนุมัติจากสมัชชาแห่งชาติให้ยกเลิกกฎหมายมาตรา 5/96 ทั้งนี้ กฎหมายดังกล่าว เป็นกฎหมายซึ่งได้รับการวิพากษ์วิจารณ์ในการประชุมแห่งชาติและทำให้รัฐธรรมนูญฉบับปี 2008 กลายเป็นโมฆะจากผลของข้อสรุปในการประชุมและการบังคับใช้ตามรัฐธรรมนูญ
- **28 มกราคม**: ประธานาธิบดี Thein Sein ออกคำสั่งตามกฎหมายให้ยกเลิกคำสั่งที่ 2/88 ซึ่งสั่งห้ามไม่ให้มีการชุมนุมกันมากกว่าสี่คนขึ้นไป

การประท้วงเกี่ยวกับการยึดที่ดินทำกินและการไล่ที่ยังมีอย่างต่อเนื่อง

- **2 มกราคม**: เกษตรกรกว่า 150 คนจากหมู่บ้าน Doe New Ywar Thit ในเมือง Dekkhinathiri กรุง Naypyidaw ส่งหนังสือร้องเรียนไปยังประธานาธิบดี Thien Sein และคณะกรรมการสอบสวนเกี่ยวกับการยึดที่ดินทำกินของสมัชชาแห่งชาติ หลังจากที่เจ้าหน้าที่ทางการพม่าสั่งให้พวกเขาออกจากบ้านของพวกเขาเองหรือจะต้องเผชิญกับการถูกจับกุม โดยชาวบ้านจำนวนดังกล่าวถูกบอกให้ออกจากบ้าน เนื่องจากที่ดินซึ่งพวกเขาอาศัยอยู่มาเป็นเวลากว่า 50 ปีนั้นเป็นพื้นที่ของเขตป่าไม้
- **13 มกราคม**: เกษตรกรกว่า 2,000 คนในเมือง Pantanaw เขตอิระวดี ทำการประท้วงเรียกร้องให้มีการคืนที่ดินพื้นที่กว่า 30,000 เอเคอร์ที่เจ้าหน้าที่ทางการพม่าได้ยึดไปเมื่อ 18 ปีก่อน
- **17 มกราคม**: เกษตรกรกว่า 600 คนในเมือง Nyaungdon เขตอิระวดี ทำการประท้วงเกี่ยวกับการที่เจ้าหน้าที่ทางการพม่ายึดเอาที่ดินทำกินพื้นที่กว่า 4,600 เอเคอร์ไป ทั้งนี้ เกษตรกรได้เรียกร้องให้รัฐบาลพม่าเลิกการยึดที่ดินทำกินและดำเนินคดีกับผู้รับผิดชอบต่อการยึดเอาที่ดินไป
- **18 มกราคม**: เกษตรกรกว่า 200 คนในเมือง Gwa ตอนใต้ของรัฐอาระกัน ทำการประท้วงเพื่อเรียกร้องให้กองทัพ

พม่าคืนพื้นที่การเกษตรจำนวนกว่า 1,000 เอเคอร์และสวนมะพร้าวที่กองทัพพม่ายึดเอาไว้ในครอบครอง

การประท้วงเหมืองทองแดง Monywa ยังไม่ยุติ

ชาวบ้านที่อาศัยอยู่บริเวณใกล้ไซต์งานของเหมืองทองแดง Monywa ยังคงส่งเสียงคัดค้านการดำเนินโครงการนี้

- **6 มกราคม**: ชาวบ้านราว 500 คนจาก 26 หมู่บ้านในเมือง Salingyi เขต Sagaing ร่วมหารือถึงความกังวลอย่างต่อเนื่องเกี่ยวกับดำเนินงานของเหมืองและสาบานว่าพวกเขาจะร่วมดำเนินการรณรงค์ต่อต้านการดำเนินงานของเหมืองต่อไปอย่างสันติ
- **29 มกราคม**: ชาวบ้านราว 2,000 คนจากเมือง Salingyi เขต Sagaing ร่วมชุมนุมเพื่อรำลึกถึงวันครบรอบสองเดือนของการบุกเข้ากวาดล้างโดยใช้ความรุนแรงของรัฐบาลพม่าต่อผู้ร่วมประท้วงต่อต้านเหมืองทองแดง Monywa [รายละเอียดติดตามได้จากสถานการณ์ในประเทศพม่า: ฉบับเดือนพฤศจิกายน 2012] โดยผู้ประท้วงได้เรียกร้องให้ปิดเหมืองทองแดงและเรียกร้องให้รัฐบาลพม่าดำเนินคดีกับผู้มีส่วนร่วมในการกวาดล้างและยกเลิกข้อกล่าวหาต่อบรรดานักกิจกรรมที่มีส่วนร่วมในการประท้วงต่อต้านเหมืองทองแดงแห่งนี้ด้วย

วันที่ 30 มกราคม มีรายงานว่ามีกลุ่มทนายความอิสระซึ่งได้รับมอบหมายให้สอบสวนเกี่ยวกับการกวาดล้างเมื่อวันที่ 29 พฤศจิกายน พบว่า ตำรวจได้ใช้ระเบิดแก๊สน้ำตาในการสลายกลุ่มผู้ประท้วงในครั้งนั้น

ประธานคณะกรรมการกาชาดระหว่างประเทศเยือนพม่า

วันที่ 13 มกราคม นาย Peter Maurer ประธานคณะกรรมการกาชาดระหว่างประเทศ (ICRC) เดินทางถึงประเทศพม่าเพื่อปฏิบัติภารกิจการเดินทางเยือนพม่าเป็นเวลาหกวัน ในระหว่างการปฏิบัติภารกิจของเขานั้น Maurer ได้เข้าพบกับประธานาธิบดี Thein Sein และเจ้าหน้าที่รัฐบาลพม่าอีกหลายคนเพื่อหารือเกี่ยวกับการให้ความช่วยเหลือด้านมนุษยธรรม, การประสานงานกับกาชาดประเทศพม่าและการอำนวยความสะดวกในการเข้าเยี่ยมชมเรือนจำต่างๆ โดย Maurer กล่าวว่า ประธานาธิบดี Thein Sein ให้คำมั่นสัญญาว่า ให้อนุญาตให้คณะกรรมการกาชาดระหว่างประเทศเข้าเยี่ยมเรือนจำต่างๆ ของประเทศพม่า ในวันที่ 14 มกราคม ซึ่งเป็นวันจัดการประชุมของทางคณะกรรมการกาชาดระหว่างประเทศ วันที่ 17 มกราคม Maurer เดินทางเยือนกรุง Akyab [Sittwe] รัฐอาระกัน เพื่อพบกับเจ้าหน้าที่ทางการพม่าและผู้นำศาสนาพุทธและชุมชนมุสลิมในพื้นที่ หลังจากนั้น Maurer กล่าวว่า เขามี “ความกังวลทางมนุษยธรรมอย่างหนัก” เกี่ยวกับสถานการณ์ที่เกิดขึ้นในรัฐอาระกัน

สิทธิมนุษยชน

ไม่มีความคืบหน้าในการปฏิรูปการกระทำซึ่งริดรอนสิทธิมนุษยชน

รายงานสี่อิสระสี่ฉบับซึ่งตีพิมพ์ในเดือนมกราคมนั้น พบว่า ความพยายามในการปฏิบัติกฎหมายและสถาบันทางกฎหมายไม่ประสบผลสำเร็จ ผลของการปรับปรุงอย่างจำกัดนั้นเห็นได้จากสถานการณ์สิทธิมนุษยชนในประเทศพม่า

- **16 มกราคม**: การสำรวจประจำปีทั่วโลกเกี่ยวกับเรื่อง "เสรีภาพในโลก ประจำปี 2013" Freedom House องค์กรอิสระที่สำรวจความมีเสรีภาพทั่วโลก จัดให้ประเทศพม่าเป็นประเทศที่ 'ไม่มีเสรีภาพ' ในเรื่องเกี่ยวกับสิทธิและเสรีภาพทางการเมือง โดยในรายงานระบุว่า เจ้าหน้าที่ยังคงใช้มาตรการปราบปรามเพื่อควบคุมกลุ่มผู้ประท้วง, ละเมิดสิทธิของผู้ใช้แรงงาน, จำกัดการดำเนินงานขององค์กรพัฒนาเอกชน, ยอมให้มีการยึดที่ดินทำกิน และแทรกแซงขัดขวางการตัดสินพิจารณาคดีของฝ่ายตุลาการ ทั้งนี้ องค์กร Freedom House กล่าวถึง การสังเกตุการณ์การในกระบวนการปรับปรุงเกี่ยวกับเสรีภาพในการชุมนุมและการแสดงออก ซึ่งได้ทำการสังเกตุการณ์ในช่วงปี 2012 ว่า เป็นการปรับปรุงซึ่ง "ทำตามความต้องการของทางการแต่เพียงฝ่ายเดียว โดยปราศจากการเปลี่ยนแปลงใดๆ ในสถาบันที่จะป้องกัน [...] ความผิดพลาดที่อาจจะเกิดขึ้นได้ภายหลังกระบวนการปรับปรุงดังกล่าว"
- 17 **มกราคม**: องค์กรนักข่าวไร้พรมแดน (Reporters sans frontières-RSF) ตีพิมพ์รายงานเรื่อง “The Burmese Spring” ซึ่งระบุว่า เจ้าหน้าที่ทางการพม่ายังคง “ไม่เลิกนิสัยกดขี่ข่มเหง” กับบรรดาสื่อมวลชนและการทำงานของรัฐสภาที่ยังคงปฏิเสธข้อเสนอให้ “ยกเลิกกฎหมายซึ่งมีลักษณะกดขี่การทำงานสื่อมวลชน”องค์กรนักข่าวไร้พรมแดนกล่าวถึงกรณีที่ไม่มีกฎหมายให้การป้องกันสื่อมวลชนอย่างมีประสิทธิภาพนั้น "เป็นอันตรายที่แท้จริง" ของบรรดาผู้สื่อข่าวเหล่านั้น นอกจากนี้ องค์กรนักข่าวไร้พรมแดนยังได้เรียกร้องให้รัฐบาลพม่าระงับการดำเนินคดีกับสื่อมวลชนและสนับสนุนให้มีการยกเลิกกฎหมายปราบปรามและให้การยอมรับกฎหมายว่าด้วยการเคารพเสรีภาพให้การรับรู้ข้อมูลข่าวสารของสื่อฯ
- **23 มกราคม**: องค์กร Child Soldiers International ออกรายงานซึ่งให้การยืนยันว่า กองทัพพม่าและกองกำลังใต้บังคับบัญชาอย่างเจ้าหน้าที่รักษาความปลอดภัยแนวชายแดนนั้น ยังคงเกณฑ์ทหารเด็กและใช้ทหารเด็กเป็นกำลังพลในกองทัพอย่างต่อเนื่อง ทั้งนี้ รายงานยังระบุอีกว่า เฉพาะในปี 2012 องค์การแรงงานระหว่างประเทศ (ILO) ได้รับจดหมายร้องเรียนทั้งหมด 237 ฉบับเกี่ยวกับการเกณฑ์ทหารซึ่งยังไม่บรรลุนิติภาวะใหม่ รวมถึงอีก 21 คนที่ได้รับการเกณฑ์ทหารไปแล้ว ในรายงานกล่าวว่า การทุจริตคอร์รัปชั่น, การกำกับดูแลที่อ่อนแอ, การละเว้นโทษและความล้มเหลวในความพยายามป้องกันสถาบันนั้น เป็นสาเหตุร่วมที่ทำให้การบังคับเกณฑ์ทหารเด็กมีอัตราสูง
- **30 มกราคม**: องค์กรนักข่าวไร้พรมแดน (RSF) ออกรายงานในชื่อ “ดัชนีเสรีภาพสื่อโลกประจำปี 2013” ซึ่งจัดให้ประเทศพม่าอยู่ในอันดับที่ 151 จากประเทศทั้งหมดที่ทำการสำรวจ 179 ประเทศ

รัฐบาลพม่ายังคงจำกัดเสรีภาพทางการชุมนุมต่อไป

รัฐบาลพม่ายังคงนำเอากฎหมายอาญาและกฎหมายเกี่ยวกับการชุมนุมและการประท้วงอย่างสงบมาเป็นเครื่องมือสำหรับก่อกวน, จำกัดและการจับกุมตัวบรรดานักเคลื่อนไหว

- **3 มกราคม**: ศาล Pegu เขต Pegu ตัดสินจำคุกสี่คนงานจากเหมืองทอง Moehti Moemi เป็นเวลาหกเดือนและปรับเป็นเงิน 10,000 จ๊าต (ราว 11 ดอลล่าห์สหรัฐ) เนื่องจากพวกเขาฝ่าฝืนมาตรา 505(b) ของกฎหมายอาญาและกฎหมายการชุมนุมและประท้วงอย่างสงบ โดยมีส่วนเกี่ยวข้องกับการประท้วงในการต่อต้านการทำงานของเหมืองอย่างสงบ เมื่อวันที่ 23 พฤศจิกายนที่ผ่านมา

- 9 **มกราคม**: มีรายงานว่า เจ้าหน้าที่ทางการพม่าในเมือง Myitkyina รัฐคะฉิ่น ปฏิเสธคำขออนุญาตของนักกิจกรรมท้องถิ่นผู้ซึ่งวางแผนจะกล่าวปราศรัยบนเวทีของการชุมนุมในวันที่ 10 มกราคม เพื่อเรียกร้องให้รัฐบาลพม่าและองค์กรคะฉิ่นอิสระ (KIO) ให้กลับมาเจรจาร่วมกันอีกครั้ง โดยเจ้าหน้าที่ทางการพม่ากล่าวว่า สาเหตุที่ต้องปฏิเสธคำขออนุญาตนั้น เนื่องมาจากวันที่เสนอให้มีการจัดการชุมนุมนั้นตรงกับวันเดียวของการประชุมรัฐสภาของรัฐคะฉิ่น
- 16 **มกราคม**: นักกิจกรรมหกคนปรากฏตัวขึ้นก่อนการพิจารณาไต่สวนในศาลเมือง Kyauktada และ Pabedan ของกรุงย่างกุ้งเป็นครั้งที่ห้า เนื่องจากพวกเขาฝ่าฝืนมาตรา 505(b) ของกฎหมายอาญาและกฎหมายการชุมนุมและประท้วงอย่างสงบ ในการเข้าร่วมประท้วงต่อต้านการทำงานของเหมืองอย่างสงบในกรุงย่างกุ้ง เมื่อวันที่ 26 พฤศจิกายนที่ผ่านมา
- 18 **มกราคม**: รัฐบาลพม่าตัดสินจำคุกสี่นักกิจกรรมเป็นเวลาหนึ่งเดือน เนื่องจากพวกเขาฝ่าฝืนมาตรา 505(b) ของกฎหมายอาญาและกฎหมายการชุมนุมและประท้วงอย่างสงบ ในการเข้าร่วมการชุมนุมโจมตีรัฐบาลพม่าในการกวาดล้างผู้ประท้วงโครงการเหมืองทองแดง Monywa อย่างสงบในกรุงย่างกุ้ง เมื่อวันที่ 29 พฤศจิกายนที่ผ่านมา อย่างไรก็ตาม ทั้งสี่คนได้ถูกปล่อยตัวหลังจากที่พวกเขาถูกควบคุมตัวอยู่เป็นเวลา 33 วันภายหลังจากการถูกจับกุม
- 28 **มกราคม**: มีรายงานว่า เจ้าหน้าที่ตำรวจใน 12 เมืองของกรุงย่างกุ้งและอีกสองเมืองในเขต Pegu ยื่นฟ้องนักกิจกรรมห้าคนในข้อหาฝ่าฝืนกฎหมายอาญาและกฎหมายการชุมนุมและประท้วงอย่างสงบ เนื่องจากพวกเขาเข้าร่วมการเดินขบวนประท้วงอย่างสงบโดยไม่ได้ขออนุญาตจากเจ้าหน้าที่ทางการก่อน โดยทั้งห้าคนพร้อมกลุ่มนักกิจกรรและพระสงฆ์จำนวนราว 30 คน เริ่มออกเดินทางเมื่อวันที่ 21 มกราคม เป็นระยะทางราว 1,300 กิโลเมตรจากกรุงย่างกุ้งไปยังเมือง Laiza รัฐคะฉิ่น เพื่อรณรงค์ให้เกิดสันติภาพในรัฐคะฉิ่น
- 30 **มกราคม**: เจ้าหน้าที่ทางการพม่าในเมือง Taungoo เขต Pegu ควบคุมตัวชาวฝรั่งเศสซึ่งเข้าร่วมเดินขบวนประท้วงอย่างสงบจากกรุงย่างกุ้งไปยังเมือง Laiza

การบังคับให้ออกจากที่อยู่

ชาวโรฮิงญาอพยพหนีภัยเพิ่มมากขึ้น

ในเดือนมกราคม การอพยพหนีภัยของชาวเรือโรฮิงญาจากรัฐอาระกันและบังคลาเทศเพิ่มจำนวนมากขึ้น ในวันที่ 11 มกราคม ข้าหลวงใหญ่ผู้ลี้ภัยแห่งสหประชาชาติ (UNHCR) กล่าวว่า ได้รับรายงานซึ่งระบุว่าประชาชนมากกว่า 2,000 คนได้หลั่งไหลออกจากรัฐอาระกันและบังคลาเทศทางเรือในช่วงสัปดาห์แรกของเดือนมกราคม นอกจากนี้ เจ้าหน้าที่ทางการไทยและบังคลาเทศควบคุมตัวชาวโรฮิงญานับร้อยซึ่งเข้าไปในดินแดนของสองประเทศดังกล่าวไว้

ประเทศไทย

ในเดือนมกราคม เจ้าหน้าที่ทางการไทยควบคุมตัวชาวโรฮิงญาเกือบ 1,000 คนซึ่งเทียบเรือในบริเวณจังหวัดภูเก็ต, พังงาและระนองไว้ได้ วันที่ 28 มกราคม พลโท ภราดร พัฒนถาบุตร เลขาธิการสภาความมั่นคงแห่งชาติ (NSC) ได้

กล่าวเตือนว่า ประเทศไทยจะบังคับใช้นโยบายการผลักดันชาวเรือผู้ที่พยายามเทียบเรือบนชายฝั่งของประเทศไทยกลับไป ในวันต่อมา มีรายงานว่า กองทัพเรือไทยได้ผลักดันชาวเรือโรฮิงญา 340 คนออกจากประเทศไทย

นอกจากนี้ ในระหว่างวันที่ 10-17 มกราคม เจ้าหน้าที่ทางการไทยได้ควบคุมตัวชาวโรฮิงญาจำนวนราว 900 คนซึ่งหลบอยู่ในจังหวัดสงขลาและสตูลไว้ได้ ในจำนวนนี้มีชาวโรฮิงญาราว 400 คน ซึ่งหลบซ่อนอยู่ในสวนยางพารามาเป็นเวลานานกว่าสามเดือน จากการบุกเข้าตรวจค้นนั้น ผลการสอบสวนของเจ้าหน้าที่ทางการไทยพบว่า มีนายทหารระดับสูงของไทยมีส่วนพัวพันกับการลักลอบนำชาวโรฮิงญาเข้าประเทศไทยและมาเลเซียด้วย อย่างไรก็ตามในวันที่ 28 มกราคม สภาความมั่นคงแห่งชาติ (NSC) ได้ออกมาสรุปว่า ชาวโรฮิงญาที่สามารถควบคุมตัวไว้ได้นั้น ไม่ได้ตกเป็นเหยื่อของการค้ามนุษย์แต่อย่างใด ดังนั้นจึงอาจต้องมีการเนรเทศและไม่มีสิทธิ์ที่จะได้รับความช่วยเหลือ

วันที่ 25 มกราคม นาย สุรพงษ์ โตวิจักษณ์ชัยกุล รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศของไทย กล่าวว่า ประเทศไทยจะให้ที่พักพิงสำหรับชาวโรฮิงญาซึ่งถูกควบคุมตัวไว้เพียงแค่หกเดือนเท่านั้นและจะหาหนทางเจรจากับรัฐบาลพม่าและประเทศที่สามในการส่งตัวพวกเขาเหล่านั้นกลับหรือหาประเทศให้พวกเขาเหล่านั้นได้ลี้ภัยต่อไป

<u>มาเลเซีย</u>

วันที่ 1 มกราคม เจ้าหน้าที่ทางการมาเลเซียกล่าวว่า พวกเขาสามารถควบคุมตัวชาวเรือโรฮิงญาผู้ซึ่งพยายามเข้าเทียบเรือบนเกาะลังกาวีไว้ได้ 482 คน เมื่อวันที่ 30 ธันวาคมที่ผ่านมา หลังจากที่พวกเขาได้ล่องเรือออกจากประเทศพม่าเป็นเวลา 15 วัน ซึ่งทำให้มีชาวโรฮิงญาเสียชีวิตหนึ่งคน ในวันที่ 15 มกราคม เจ้าหน้าที่ทางการมาเลเซียจับกุมและควบคุมตัวชาวเรือโรฮิงญาผู้ซึ่งพยายามเข้าเทียบเรือสองลำบนเกาะลังกาวีไว้ได้อีก 354 คน ในวันที่ 4 มกราคม Anifah Aman รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศมาเลเซียกล่าวว่า ประเทศมาเลเซียไม่สามารถจะเป็น “ประเทศตัวเลือก” สำหรับชาวเรือโรฮิงญาได้

<u>บังคลาเทศ</u>

ช่วงระหว่างวันที่ 4-16 มกราคม เจ้าหน้าที่รักษาความปลอดภัยของบังคลาเทศ (BGB) จับกุมและผลักดันชาวโรฮิงญาจำนวน 181 คนออกจากประเทศ

การขยายกำหนดเส้นตายของกระบวนการพิสูจน์สัญชาติ

หลังจากความสับสนในช่วงเดือนธันวาคมเกี่ยวกับชะตากรรมของแรงงานพม่าในประเทศไทยซึ่งยังที่ไม่มีเอกสารแสดงตัวตนนั้น ในที่สุด รัฐบาลไทยได้ยืนยันอย่างเป็นทางการว่า ได้มีการขยายกำหนดเส้นตายของกระบวนการพิสูจน์สัญชาติ (NVP) โดยในวันที่ 15 มกราคม คณะรัฐมนตรีไทยมีมติเห็นชอบอนุมัติข้อเสนอของกระทรวงแรงงานไทยซึ่งอนุญาตให้แรงงานต่างด้าวสามารถลงทะเบียนเพื่อพิสูจน์สัญชาติ (NVP) ได้จนถึง 15 เมษายนที่จะถึงนี้ และในวันที่ 23 มกราคม มีรายงานว่า ประเทศไทยมีแผนการจะเปิดศูนย์ลงทะเบียนเพิ่มอีกในจังหวัดสมุทรสาคร, กาญจนบุรี, ระยอง, ขอนแก่นและจังหวัดนครราชสีมาในวันที่ 15 กุมภาพันธ์นี้

ประเด็นระหว่างประเทศ

นางอองซานซูจีเดินทางเยือนสหรัฐอเมริกาและเกาหลีใต้

วันที่ 24 มกราคม นางอองซานซูจีเดินทางออกจากประเทศพม่าเพื่อปฏิบัติภารกิจเดินทางเยือนรัฐฮาวายและประเทศเกาหลีใต้ด้วย โดยในรัฐฮาวาย นางอองซานซูจีได้กล่าวย้ำถึงความจำเป็นที่ต้องมีการแก้ไขรัฐธรรมนูญฉบับปี 2008 "ผ่านการเจรจาประนีประนอม" นางอองซานซูจี ยังได้ชี้ให้เห็นถึงบทบัญญัติซึ่งมีลักษณะขัดขวางจุดมุ่งหมายของกลุ่มชาติพันธุ์ต่างๆ ของพม่าในรัฐธรรมนูญฉบับนี้ด้วย

<u>การเดินทางเยือนสหรัฐอเมริกา-เกาหลีใต้ของนางอองซานซูจี</u>

<u>สหรัฐอเมริกา</u>

24 มกราคม: ออกเดินทางจากกรุงย่างกุ้งไปยังเมืองฮอนโนลูลู รัฐฮาวาย

25 มกราคม: ในเมืองฮอนโนลูลู: กล่าวให้โอวาทต่อบรรดาผู้นำชุมชน ณ ศูนย์ East-West Center

26 มกราคม: ในเมืองฮอนโนลูลู: พูดคุยกับนักเรียนมัธยม ณ ที่ประชุมสันติภาพโลกและขึ้นกล่าวสุนทรพจน์ ณ สโมสรโรตารี ที่ซึ่งนางได้รับมอบรางวัลสดุดี Hawaii Rotary Global Peace Award

<u>เกาหลีใต้</u>

28 มกราคม: เดินทางถึงกรุงโซล

29 มกราคม: ในกรุงโซล: เข้าพบกับประธานาธิบดี Lee Myung-bak แห่งเกาหลีใต้, Park Geun-hye ทายาทของเขาและ Park Won-Soon นายกเทศมนตรีกรุงโซล ในเมือง Pyeongchang: เข้าร่วมพิธีเปิดกีฬาโอลิมปิกภาคฤดูร้อน ปี 2013

30 มกราคม: ในเมือง Pyeongchang: กล่าวปราศรัยในพิธีเปิดการประชุม Global Development Summit

31 มกราคม: ในเมือง Gwangju: วางพวงมาลา ณ สุสานแห่งชาติ 18 พฤษภาคม และเข้ารับรางวัล Gwangju สำหรับการทำงานเพื่อสิทธิมนุษยชน

รัฐบาลพม่ากระชับความสัมพันธ์ทางทหารร่วมกับประเทศจีนและประเทศอินเดีย

ในเดือนมกราคม รัฐบาลพม่าเตรียมการที่จะเสริมสร้างความสัมพันธ์ทางทหารร่วมกับประเทศจีนและอินเดีย นอกจากนี้ วันที่ 21 มกราคม กองทัพสหพันธรัฐรัสเซีย-ฝ่ายความร่วมมือทางเทคโนโลยี (Federal Military-Technical Cooperation Service-FSMTC) ระบุว่า ประเทศพม่าเป็นหนึ่งในประเทศผู้ซื้ออาวุธรายใหญ่จากรัสเซียในปี 2012 ที่ผ่านมา

- **19 มกราคม**: ประธานาธิบดี Thein Sein เข้าพบกับนาย Qi Jianguo รองเสนาธิการทหารแห่งกองทัพประชาชนจีนในกรุงย่างกุ้งเพื่อหารือร่วมมือในหลายประเด็นร รวมทั้งการเสริมสร้างความสัมพันธ์ระหว่างกองทัพของทั้งสองประเทศให้มีความแข็งแกร่ง
- **20 มกราคม**: พลเอกอาวุโส Min Aung Hlaing ผู้บัญชาการทหารสูงสุดแห่งสหภาพพม่าและนาย Qi Jianguo

รองเสนาธิการทหารแห่งกองทัพประชาชนจีน เข้าร่วมการปรึกษาเชิงยุทธศาสตร์เพื่อความปลอดภัยระหว่างประเทศพม่าและจีนในกรุงย่างกุ้ง

- **21-22 มกราคม**: ประธานาธิบดี Thein Sein และเจ้าหน้าที่ทางการพม่าหลายคน รวมทั้งพลเอกอาวุโส Min Aung Hlaing ผู้บัญชาการทหารสูงสุดแห่งสหภาพพม่า จัดการประชุมนอกรอบขึ้นกับรัฐมนตรีว่าการกระทรวงกลาโหมของอินเดียนาย A K Antony เพื่อหารือร่วมกันในเรื่องเกี่ยวกับความปลอดภัยตามแนวชายแดนและความร่วมมือทางทหาร

เศรษฐกิจ

ประเทศพม่าปลดภาระหนี้สิน, การให้เงินกู้ยืมครั้งใหม่

ช่วงเดือนมกราคม ประเทศซึ่งเป็นเจ้าหนี้ของประเทศพม่าได้ทำการล้างหนี้สินต่างประเทศจำนวนประมาณ 60% ซึ่งพม่าค้างชำระไว้ คิดเป็นเงินมูลค่ามากกว่า 11,000 ล้านดอลล่าห์สหรัฐอเมริกา นอกจากนี้ ธนาคารโลกและธนาคารเพื่อการพัฒนาเอเชีย (ADB) ยังกลับเข้าไปให้ความช่วยเหลือแก่ประเทศพม่าอย่างเป็นทางการอีกครั้ง

- **17 มกราคม**: ธนาคารเพื่อความร่วมมือระหว่างประเทศญี่ปุ่น (JBIC) ให้เงินกู้ยืมจำนวน 900 ล้านดอลลาห์สหรัฐอเมริกาแก่ประเทศพม่า เพื่อให้พม่าชำระหนี้สินทั้งหมดที่มีอยู่ให้แก่ธนาคารโลกและธนาคารเพื่อการพัฒนาเอเชีย (ADB) เพื่อเป็นการปูทางสำหรับการเริ่มต้นการให้ความช่วยเหลือทางการเงินแก่ประเทศพม่าของทั้งสองสถาบันการเงิน
- **22 มกราคม**: ธนาคารโลกอนุมัติสินเชื่อจำนวน 440 ล้านดอลล่าห์สหรัฐอเมริกาให้แก่ประเทศพม่า เพื่อให้การสนับสนุนเสถียรภาพทางเศรษฐกิจ, ปรับปรุงการบริหารจัดการการเงินของภาครัฐ, ปรับปรุงบรรยากาศทางการเงินการลงทุน และช่วยสนองความต้องการในส่วนของการแลกเปลี่ยนเงินตราของประเทศพม่า
- **25 มกราคม**: The Paris Club (กลุ่มหนึ่งของกลุ่มประเทศที่ร่ำรวยที่สุดในโลกจำนวน 19 ประเทศ) ได้ตกลงยกเลิกหนี้สินของพม่าจำนวน 6 พันล้านดอลล่าห์สหรัฐอเมริกา ส่วนที่เหลืออีก 2.2 พันล้านดอลล่าห์สหรัฐอเมริกานั้นทางคลับจะทำการปรับปรุงโครงสร้างหนี้และคาดว่าจะได้รับชำระคืนภายในระยะเวลา 15 ปี
- **28 มกราคม**: ธนาคารเพื่อการพัฒนาเอเชีย ประกาศให้เงินกู้ยืมแก่ประเทศพม่า จำนวน 512 ล้านดอลล่าห์สหรัฐอเมริกาเป็นครั้งแรกในรอบ 30 ปีที่ผ่านมา เพื่อโครงการพัฒนาทางเศรษฐกิจและสังคมต่างๆ ในประเทศพม่า

การเปิดประมูลเสนอราคาซื้อขายน้ำมันและก๊าซธรรมชาติ

วันที่ 17 มกราคม รัฐมนตรีว่าการกระทรวงพลังงานของรัฐบาลพม่า เชิญชวนให้ทำการประมูลเสนอราคาสำหรับใบอนุญาตให้ทำการสำรวจน้ำมันและก๊าซธรรมชาติบนพื้นดินจำนวน 18 บล็อก โดยผู้ชนะการประมูลจะสามารถซื้อสิทธิในการสำรวจได้ถึงสามบล็อคและจะต้องก่อตั้งบริษัทร่วมทุนกับรัฐวิสาหกิจของพม่า Myanmar Oil and Gas Enterprise (MOGE) หรือบริษัทอื่นๆ ของพม่าซึ่งรัฐบาลพม่าให้การอนุมัติเห็นชอบ

ทั้งนี้ ผู้มีศักยภาพในการลงทุนภาคอุตสาหกรรมน้ำมันและก๊าซธรรมชาติของพม่านั้น ยังคงต้องเผชิญกับความเสี่ยงสูง วันที่ 9 มกราคม บริษัท Maplecroft บริษัทวิจัยและประเมินความเสี่ยงแห่งสหราชอาณาจักรนั้น ได้ออกรายงานการสำรวจของบริษัทเกี่ยวกับพื้นที่ซึ่งมีความเสี่ยงทางการเมือง ปี 2013 ซึ่งจัดอันดับให้พม่าอยู่ในระดับ “ความเสี่ยงสูงมาก” เป็นอันดับที่ห้าจากประเทศทั้งหมดที่ทำการสำรวจ 197 ประเทศ – ในแง่ของอันตรายที่จะเกิดแก่ผู้ลงทุน โดย Maplecroft เตือนว่า การมีส่วนร่วมกับบริษัทรัฐวิสาหกิจอย่าง MOGE ในโครงการสำรวจใดๆ นั้นจะก่อให้เกิดอันตรายแก่ผู้ลงทุน นอกจากนี้ ทางบริษัทฯ ยังกล่าวว่า รัฐบาลพม่าได้ก่อตั้งคณะกรรมการส่งเสริมการลงทุนแห่งประเทศพม่า ซึ่งมีพนักงานส่วนใหญ่เป็นข้าราชการซึ่งมีความสัมพันธ์กับกองทัพและ “ใช้อำนาจโดยเผด็จการ”

การทุจริตคอร์รัปชั่นของรัฐบาลพม่า

รายงานเกี่ยวกับการทุจริตคอร์รัปชั่นภายในกระทรวงการสื่อสารและเทคโนโลยีสารสนเทศส่งผลกระทบต่อก้าวแรกในการเปิดเสรีตลาดโทรคมนาคมของรัฐบาลพม่า

วันที่ 16 มกราคม นาย Thein Tun รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการสื่อสารและเทคโนโลยีสารสนเทศของรัฐบาลพม่าประกาศลาออกจากตำแหน่งรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการสื่อสารและเทคโนโลยีสารสนเทศ โดยสื่อของรัฐบาลอ้างว่าการลาออกของนาย Thein Tun นั้น เป็นเพราะ "ความต้องการลาออกเอง" แต่ในวันที่ 23 มกราคม มีรายงานว่า เขาพร้อมเจ้าหน้าที่กระทรวงคนอื่นราว 50 คน กำลังถูกสอบสวนเกี่ยวกับเรื่องการรับสินบน

วันที่ 15 มกราคม รัฐบาลพม่าได้เชิญให้บริษัทต่างชาติให้ยื่นส่งหนังสือแสดงความสนใจสำหรับใบอนุญาตประกอบธุรกิจการโทรคมนาคมสองฉบับ แต่ผลจากปัญหาทางเทคนิคและความด้อยประสบการณ์ของรัฐบาลพม่าในระบบการจัดการประกวดราคานั้น ทำให้กระทรวงการสื่อสารต้องยืดระยะเวลากำหนดเส้นตายสำหรับการส่งหนังสือแสดงความสนใจ จากวันที่ 25 มกราคมเป็นวันที่ 8 กุมภาพันธ์แทน ในวันที่ 28 มกราคม มีรายงานว่า มีบริษัทต่างชาติอย่างน้อย 18 บริษัทส่งหนังสือแสดงความสนใจรวมถึงบริษัท ST Telemedia ของสิงคโปร์, บริษัท Singapore Telecommunications, บริษัท Axiata ของมาเลเซีย, บริษัท Telenor ของนอร์เวย์ และบริษัท Airtel ของอินเดีย

ข่าวอื่น ๆ ของประเทศพม่าในเดือนมกราคม 2556

1	คณะกรรมการการไฟฟ้ากรุงย่างกุ้ง เริ่มการแบ่งจัดสรรกระแสไฟฟ้าให้กับโรงงานขนาดเล็กและขนาดกลางที่ต้องอยู่ในพื้นที่บริเวณเขตย่างกุ้ง
3	แนวร่วมนักศึกษาพม่าเพื่อประชาธิปไตย (ABSDF) กล่าวว่าจะเปิดเผยผลการตรวจสอบของพวกเขาในเหตุการสังหารหมู่ 1992 ซึ่งกระทำโดยกลุ่มสมาชิกในรัฐคะฉิ่นเมื่อปี 1992 ในช่วงต้นเดือนพฤษภาคม
3	รัฐบาลสิงคโปร์ระบุว่า การเปิดประตูรับผู้อพยพและผู้ขอลี้ภัยเข้าประเทศ อาจก่อให้เกิด "ปัญหาสังคมเศรษฐกิจและการรักษาความปลอดภัยอันร้ายแรง" ขึ้นได้ หลังจากที่ปฏิเสธการรับชาวเรือโรฮิงญาเข้าประเทศเมื่อเดือนธันวาคมที่ผ่านมา
3	ประธานาธิบดี Thein Sein เข้าพบกับรองนายกรัฐมตรี Taro Aso ของญี่ปุ่นในกรุง Naypyidaw เพื่อหารือ

	ร่วมกันเกี่ยวกับการส่งเสริมการลงของชาวญี่ปุ่นและความช่วยเหลือทางด้านการพัฒนาต่างๆ
4	รัฐมนตรีว่าการกระทรวงต่างประเทศอินโดนีเซีย Marty Natalegawa กล่าวว่า ประเทศอินโดนีเซียจะให้เงินจำนวน 1 ล้านดอลลาห์สหรัฐอเมริกา สำหรับเป็นค่าใช้จ่ายในการปฐมพยาบาลให้กับผู้ที่ได้รับผลกระทบจากเหตุรุนแรงจากความขัดแย้งทางศาสนาที่เกิดขึ้นในรัฐอาระกัน
4	อดีตนักโทษการเมือง Phyo Wai Aung เสียชีวิตภายในบ้านของเขาในกรุงย่างกุ้ง ด้วยวัย 33 ปี
5	กองทหารพม่าปะทะกับกองกำลังรัฐฉานเหนือในเมือง Langkho รัฐฉาน
5	เจ้าหน้าที่ Na Sa Ka บุกทำลายมัสยิดในหมู่บ้าน Barsara เมือง Maungdaw รัฐอาระกัน
5	ประธานาธิบดี Thein Sein แสดงถึงความมุ่งมั่นของเขาที่จะทำให้เกิดสันติภาพอย่างถาวรในขณะที่เขาดำรงตำแหน่งประธานาธิบดีระหว่างการประชุมร่วมกับนายพล Mutu Say Poe ประธานของสหภาพแห่งชาติกะเหรี่ยง (KNU) ในกรุง Naypyidaw
6	องค์กรเยาวชนและประชาชนในเมือง Kyaukpyu รัฐอาระกัน ออกมาต่อต้านการจัดตั้งค่ายชาวโรฮิงญาในพื้นที่ เนื่องจากอาจทำให้เกิดการติดต่อกับชุมชนชาวยะไข่ได้
6	พลเอกอาวุโส Min Aung Hlaing ผู้บัญชาการทหารสูงสุดแห่งสหภาพพม่าให้คำปฏิญาณว่า จะกลับไปดำเนินการตามกระบวนการสันติภาพกับนายพล Mutu Say Poe ประธานของสหภาพแห่งชาติกะเหรี่ยง (KNU) ในระหว่างการหารือร่วมกัน ณ กรุง Naypyidaw
7	รัฐมนตรีว่าการกระทรวงต่างประเทศอินโดนีเซีย Marty Natalegawa เดินทางเข้าเยี่ยมชุมชนที่ได้รับผลกระทบจากเหตุรุนแรงจากความขัดแย้งทางศาสนาในเมือง Maungdaw, Minbya, Kyauktaw และ Pauktaw ในรัฐอาระกัน
8	ประธานาธิบดี Thein Sein แต่งตั้งคณะกรรมการต่อต้านการทุจริตคอร์รัปชั่นซึ่งประกอบไปด้วยสมาชิกทั้งหมดเก้าคน นำโดยรองประธานาธิบดี Mauk Kham โดยมีหน้าที่ต่อสู้กับการทุจริตคอร์รัปชั่นและส่งเสริมการปกครองตามหลักนิติธรรม
8	รัฐบาลพม่าแต่งตั้งให้รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงข้อมูลข่าวสาร Ye Htut ดำรงตำแหน่งเป็นโฆษกประจำตัวประธานาธิบดี Thein Sein
9	นางอองซานซูจีวิจารณ์บทบัญญัติของรัฐธรรมนูญซึ่งปิดกั้นไม่ให้เธอดำรงตำแหน่งประธานาธิบดีและกล่าวว่า บทบัญญัติรัฐธรรมนูญควรคำนึงถึง "พื้นฐานหลักการสิทธิ์และความถูกต้องและไม่ตั้งอยู่บนผลประโยชน์ส่วนตัว"
9	นางอองซานซูจีกล่าวว่า พรรคพวกของรัฐบาลพม่าสามารถทำการบริจาคให้แก่พรรค NLD ได้
9	นาย George Soros ชาวอเมริกันผู้ใจบุญ หารือเกี่ยวกับเรื่องการเปลี่ยนแปลงนโยบายทางเศรษฐกิจและสื่อมวลชนในระหว่างการประชุมร่วมกับประธานาธิบดี Thein Sein ในกรุง Naypyidaw
9	สำนักงานคณะกรรมการพัฒนาการเศรษฐกิจและสังคมแห่งชาติแห่งประเทศไทยกล่าวว่า จากการคำนวณค่าใช้จ่ายการก่อสร้างโครงการทวายใหม่นั้น มีมูลค่าประมาณ 325 พันล้านบาท (ประมาณ 11 พันล้านดอลล่าห์สหรัฐอเมริกา) ซึ่งเป็นค่าใช้จ่ายที่เพิ่มขึ้นจากจำนวน 6.7 พันล้านดอลล่าห์สหรัฐอเมริกา ซึ่งบริษัท ITD

	ได้ประมาณการณ์ไว้เมื่อสองปีก่อน
9	ประธานาธิบดี Thein Sein เข้าพบกับคณะผู้แทนจากสหรัฐอเมริกาในกรุง Naypyidaw เพื่อหารือเกี่ยวกับความร่วมมือระดับทวิภาคีในภาคน้ำมันและก๊าซของพม่าและการดำเนินการค้าและข้อตกลงทางธุรกิจ
9	เจ้าหน้าที่ทางการพม่าเพิกถอนใบอนุญาตของนิตยสารรายเดือนชื่อ Hnyo เนื่องจากตีพิมพ์ภาพอย่างผิดจรรยาบรรณของนิตยสารแฟชั่นด้วยการเผยแพร่ภาพผู้หญิงชาวพม่านุ่งน้อยห่มน้อยแสดงท่าทางยั่วยวนในฉบับเดือนธันวาคม
9	รัฐมนตรีว่าการกระทรวงต่างประเทศอินโดนีเซีย Marty Natalegawa วิจารณ์นโยบายการแบ่งแยกเชื้อชาติศาสนาในรัฐอาระกัน และกล่าวว่ากระบวนการปรองดองนั้นจะต้องมีขึ้น
12	นาย Derek Mitchell เอกอัครราชฑูตอเมริกาประจำประเทศพม่าเข้าพบกับผู้นำชนกลุ่มมอญในเมือง Moulmein รัฐมอญ เพื่อหารือเกี่ยวกับความคืบหน้าในกระบวนการสร้างสันติภาพ
13	เจ้าหน้าที่ในจังหวัดยูนนาน ประเทศจีนประกาศว่า พวกเขาได้ทำการจัดเตรียมค่ายสี่แห่งเพื่อรองรับผู้ลี้ภัยจำนวน 10,000 คน ไว้ในกรณีที่ผู้ลี้ภัยต้องหลั่งไหลหนีภัยสงครามในรัฐคะฉิ่นเข้ามา
13	นาย Kyaw Min Swe รักษาการณ์เลขาธิการสภาสื่อมวลชนแห่งพม่า กล่าวว่า นับตั้งแต่มีการก่อตั้งสภาฯ ขึ้นตั้งแต่เดือนกันยายน 2012 นั้น สภาฯ ได้ช่วยยุติข้อร้องเรียนเกี่ยวกับสื่อมวลชนได้ถึง 30 คดี
14	Min Ko Naing, Ko Ko Gyi และ Pyone Cho นักศึกษารุ่น 88 เริ่มต้นการเดินทางเพื่อการศึกษาประเทศฟิลิปปินส์เป็นเวลาห้าวันซึ่งจัดโดยศูนย์การศึกษาเกี่ยวกับสันติภาพและความขัดแย้ง
14	กองทัพคะฉิ่นอิสระปล่อยตัวทหารพม่าจำนวนแปดคนที่ถูกจับเป็นเชลยไว้ ซึ่งพวกเขาถูกกองทัพพม่าเกณฑ์เข้ามาเป็นทหารตั้งแต่พวกเขายังไม่บรรลุนิติภาวะ
15	พลเอกอาวุโส Min Aung Hlaing ผู้บัญชาการทหารสูงสุดแห่งสหภาพพม่าเข้าพบกับ Lee Hsien Loong นายกรัฐมนตรีสิงคโปร์ในประเทศสิงคโปร์
15	รองประธานาธิบดี Mauk Kham เข้าพบกับนาย Vijay Nambair Vijay Nambiar ที่ปรึกษาพิเศษด้านกิจการพม่าของเลขาธิการสหประชาชาติในกรุง Naypyidaw เพื่อหารือเกี่ยวกับการให้ความช่วยเหลือด้านมนุษยธรรมจากสหประชาชาติในพื้นที่ซึ่งเกิดความขัดแย้งและความไม่สงบจากเหตุรุนแรงทางศาสนาในรัฐอาระกัน
16	ประธานาธิบดี Thein Sein เข้าพบกับนาย Sergei Lavrov รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศรัสเซียในกรุง Naypyidaw เพื่อหารือเกี่ยวกับการกระชับความร่วมมือในระดับทวิภาคีในภาคเทคโนโลยี, สุขอนามัย, การศึกษาและทรัพยากรมนุษย์
17	น.ส.ยิ่งลักษณ์ ชินวัตร นายกรัฐมนตรีของไทยเรียกร้องให้ประเทศญี่ปุ่นร่วมกับประเทศไทยและพม่าเพื่อการพัฒนาโครงการทวายในเขต Tenasserim
17	พลเอกอาวุโส Min Aung Hlaing ผู้บัญชาการทหารสูงสุดแห่งสหภาพพม่า เข้าพบกับนาย Najib Razak รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศมาเลเซียในกรุงกัวลาลัมเปอร์ ประเทศมาเลเซีย เพื่อหารือเกี่ยวกับกระบวนการสันติภาพในพม่าและเรื่องภายในกลุ่มประเทศอาเซียน

17	คณะกรรมาธิการสหภาพยุโรปออกแถลงการณ์ประกาศว่า ทางสหภาพยุโรปจะเปิดสำนักงานผู้แทนในกรุงย่างกุ้งในปี 2013
18	คณะกรรมการสิทธิมนุษยชนของรัฐบาลพม่า ออกแถลงการณ์เพื่อกระตุ้นให้มีการส่งมอบความช่วยเหลือทางมนุษยธรรมไปยังผู้พลัดถิ่นจากภัยสงครามในประเทศ และร่วมกัน “หาทางออกซึ่งเป็นที่ยอมรับเพื่อนำมาแก้ไขปัญหาความขัดแย้ง” ในรัฐคะฉิ่น
19	ประเทศอิหร่านกล่าวว่า อิหร่านได้บรรลุข้อตกลงในการสร้างค่ายชาวโรฮิงญาในรัฐอาระกันกับเจ้าหน้าที่ทางการพม่าเรียบร้อยแล้ว
19	ในสุนทรพจน์ที่กล่าวต่อประเทศผู้บริจาคในกรุง Naypyidaw ประธานาธิบดี Thein Sein กล่าวว่ารัฐบาลพม่ากำลังพยายามสรรหา "คนกลาง" ที่จะช่วยให้การเพิ่มการเจริญเติบโตทางเศรษฐกิจและมาตรฐานการดำรงชีวิตเป็นจริงได้
19	บริษัท China National Petroleum Corporation กล่าวว่า ทางบริษัทฯ คาดว่า ท่อส่งน้ำมันและก๊าซธรรมชาติระหว่างประเทศจีนและพม่านั้น จะก่อสร้างแล้วเสร็จภายในวันที่ 30 พฤษภาคมและเริ่มใช้งานได้ภายในต้นเดือนมิถุนายน
19	ประธานาธิบดี Thein Sein เข้าพบกับรองนายกรัฐมนตรี Fu Ying ของจีนในกรุงย่างกุ้ง เพื่อหารือร่วมกันถึงเรื่องปัญหาความขัดแย้งที่เกิดขึ้นในรัฐคะฉิ่น
20	นางอองซานซูจีหารือเกี่ยวกับเรื่องกระบวนการสร้างสันติภาพในการประชุมกับเจ้าหน้าที่ของสหภาพกะเหรี่ยงและกองทัพปลดปล่อยแห่งชาติกะเหรี่ยง ในเมือง Kyaukkyi เขต Pegu
21	นางอังคณา นีละไพจิตร ประธานคณะทำงานยุติธรรมเพื่อสันติภาพกล่าวถึง เรื่องที่ชาวโรฮิงญาต้องหลั่งไหลหนีภัยออกจากประเทศพม่านั้นควรมีการนำปัญหานี้เข้าไปพูดคุยในระดับอาเซียน
21	คณะกรรมาธิการสิทธิมนุษยชนแห่งเอเชียเปิดเผยเอกสารยืนยันว่า ทหารพม่าได้ทำการกักขังหน่วงเหนี่ยวและทรมาณพลเรือนโดยพลการในรัฐคะฉิ่นและรัฐฉานเหนือทั้งหมด 36 คดีในช่วงปี 2011-2012 ที่ผ่านมา
22	ทหารของกองกำลังรักษาชายแดน (BGF) ปะทะกับกองกำลังของกองทัพปลดปล่อยแห่งชาติกะเหรี่ยง ใกล้กับบริเวณ Mae La Hta ในเมืองPapun รัฐกะเหรี่ยง
24	แพทย์ท้องถิ่นในโรงพยาบาล Laiza ในรัฐคะฉิ่น กล่าวว่า สุขภาพของชาวบ้านที่อพยพจากถิ่นอยู่มานั้นเริ่มทรุดโทรมลงและเด็กนับสิบคนต้องเผชิญกับโรคท้องร่วงอันเนื่องมากจากสภาพความเป็นอยู่ที่ย่ำแย่ในค่ายผู้พลัดถิ่น
24	รัฐบาลพม่าสั่งยุบคณะกรรมการตรวจสอบการทำงานของสื่อมวลชน
25	เจ้าหน้าที่ประจำสำนักงานกิจการประชากร ผู้ลี้ภัยและการโยกย้ายถิ่น กระทรวงการต่างประเทศสหรัฐอเมริกา (US State Department’s Bureau of Population, Refugees and Migration) ประกาศว่าสหรัฐอเมริกาจะโครงการจัดหาถิ่นฐานใหม่สำหรับผู้ลี้ภัยชาวพม่าซึ่งอาศัยในประเทศไทยภายในช่วงปลายเดือนพฤษภาคมนี้
26	เจ้าหน้าที่ท้องถิ่นของรัฐบาลพม่าสั่งห้ามไม่มีการสวดมนต์ที่มัสยิดและสั่งให้ปิดโรงเรียนสอนศาสนาอิสลาม

	ในเมือง Maungdaw รัฐอาระกัน
27	พรรค NLD จัดพิธีทางศาสนาขึ้นในเมือง Myawaddy รัฐกะเหรี่ยง เพื่อมอบเงินบริจาคจำนวนราว 12 ล้านจ๊าต (ประมาณ 15,000 ดอลล่าห์สหรัฐอเมริกา) ให้แก่โรงเรียนซึ่งเปิดทำการสอนแก่บรรดาลูกหลานแรงงานต่างด้าวชาวพม่าบริเวณอำเภอแม่สอด จังหวัดตาก ประเทศไทย
27	เจ้าหน้าที่อาวุโสจากกรมสรรพากรของรัฐบาลพม่ายอมรับว่า เจ้าหน้าที่สรรพากรได้รับเงินสิบเปอร์เซ็นต์จากรายได้ของสรรพากรไว้ เพื่อเป็น “แรงจูงใจ” ให้มีการบังคับใช้ระเบียบศุลกากรอย่างมีประสิทธิภาพ
28	ทหารพม่าในเมือง Maungdaw รัฐอาระกัน ยิงชาวบ้านมุสลิมเสียชีวิตในระหว่างการเผชิญกับชาวบ้านของหมู่บ้าน Don Khara Don
29	รัฐบาลสหราชอาณาจักรและออสเตรเลียประกาศการจัดตั้งสมาคมเพื่อการศึกษาแห่งประเทศพม่า ด้วยเงินงบประมาณจำนวน 21.02 ล้านดอลล่าห์สหรัฐอเมริกา เพื่อจัดการศึกษาที่มีคุณภาพอย่างทั่วถึงให้แก่เด็กจำนวน 200,000 คนในประเทศพม่า
29	Aung Myint โฆษกประจำกองทัพสหรัฐว้า (UWSA) กล่าวว่า ทั้งองค์กรคะฉิ่นอิสระและรัฐบาลพม่าได้ยอมรับข้อเสนอของกองทัพสหรัฐว้าที่เสนอตัวเป็นผู้จัดการเจรจาระหว่างทั้งสองฝ่ายในเมือง Panghsang รัฐฉาน
29	กลุ่มสมาชิกรัฐสภาอาเซียนเพื่อพม่า (AIPMC) เรียกร้องไปยังรัฐบาลพม่าในยุตินโยบายการแบ่งแยกเชื้อชาติศาสนาในรัฐอาระกัน, อนุญาตให้ชาวโรฮิงญามีเสรีภาพทางการเคลื่อนไหวและจัดเตรียมงานและบริการซึ่งพวกเขาสามารถเข้าถึงได้
29	นาย Craig Emerson รัฐมนตรีกระทรวงการค้าและการแข่งขันของออสเตรีเลียกล่าวว่า ประเทศออสเตรเลียจะเปิดสำนักงานการค้าในกรุงย่างกุ้งในปี 2013
30	สถานฑูตสหรัฐอเมริกาในกรุงย่างกุ้งระบุว่า สหรัฐอเมริกาเตรียมเงินช่วยเหลือเพิ่มเติมจำนวน 4.2 ล้านดอลล่าห์สหรัฐอเมริกา สำหรับกรณีฉุกเฉินเพื่อเป็นค่าใช้จ่ายในการให้ความช่วยเหลือผู้ได้รับผลกระทบจากเหตุรุนแรงจากความขัดแย้งทางศาสนาในรัฐอาระกัน
31	ศาลเมือง Dagon ในกรุงย่างกุ้ง ไม่รับฟ้องคดีหมิ่นประมาทซึ่งกระทรวงอุตสาหกรรมเหมืองแร่ของรัฐบาลพม่าได้ยื่นฟ้องต่อวารสารรายสัปดาห์ Voice โดยในเวลาต่อมารัฐมนตรีว่าการกระทรวงฯ ยินยอมถอนคำฟ้อง
31	เจ้าหน้าที่ทหารชั้นผู้ใหญ่ของไทยกล่าวว่า รัฐบาลพม่าจะส่งเจ้าหน้าที่กองทัพพม่าสองคนเข้าร่วมสังเกตุการณ์ในการฝึกทหาร Cobra Gold ซึ่งจะจัดขึ้นในประเทศไทยในเดือนกุมภาพันธ์นี้

รายงานอื่น ๆ เกี่ยวกับประเทศพม่า ในเดือนมกราคม 2556

“**Chance for Change - Ending the recruitment and use of child soldiers in Myanmar**”, Child Soldiers International http://bit.ly/11RTLkk

“**Special Dossier: Cases under the Unlawful Associations Act 1908 brought against people accused of Contact with Kachin Independence Army**”, Asian Human Rights Commission (AHRC) http://bit.ly/Yi6Q5C

"**Monthly Chronology of Burma's Political Prisoners for December, 2012**", Assistance Association for Political Prisoners (AAPP) http://bit.ly/13Q33fe

"**Air War in Kachinland: Burma Military Air Attacks on Kachin Territory, December 4, 2012 - January 18, 2013**", Project Maje http://bit.ly/SzZsPX

"**The Burmese Spring**", Reporters Sans Frontières (RSF) http://bit.ly/XF2YYr

"**Press Freedom Index 2013**", Reporters Sans Frontières (RSF) http://bit.ly/12aZBgV

"**Freedom in the World 2013**", Freedom House http://bit.ly/WfSg9j

"**World Report 2013 - Burma**", Human Rights Watch (HRW) http://bit.ly/14tczFf

"**Myanmar: Staff-Monitored Program**", International Monetary Fund (IMF) http://bit.ly/UyMhNz

"**Microfinance in Myanmar - Sector Assessment**", International Finance Corporation (IFC) http://bit.ly/WAefat

"**GIEWS Country Brief - Myanmar**", Food and Agriculture Organization (FAO) http://bit.ly/V5L26Z

"**Rapid Assessment of Non-Displaced Populations in Sittwe Township**", World Food Program (WFP) http://bit.ly/WXJITe

"**Asia Pacific Humanitarian Bulletin Jan - Dec 2012**", United Nations Office for the Coordination of Humanitarian Affairs (UNOCHA) http://bit.ly/11Nk8bd